



Beratung für
Schwerhörige
und Gehörlose
Bern



Jahresbericht 2024

Trägerschaft: Stiftung für Menschen mit Hörbehinderung Bern



wie BFSUG Bern

Liebe Lesende und Interessierte

Im Jahr 2024 hat die BFSUG Bern Neues gewagt.

Mit folgenden Dienstleistungen haben wir unser Angebot ausgebaut:

- Sozialbegleitung
- Pilotprojekt Bewerbungswerkstatt

Mehr Infos dazu auf den folgenden Seiten. Viel Spass beim Lesen!



Unser Team ist gewachsen!

- **Lorena Müller** (gehörlos, Muttersprache Deutschschweizer Gebärdensprache DSGS) als Fachperson Sozialbegleitung und Gebärdensprache.
- **Emanuel Zwiker** (Hörgeräteträger, Muttersprache CH-deutsche Lautsprache) als Praktikant B.A. Soziale Arbeit (befristet von Feb. bis Aug.)
- **Eva-Maria Hedinger** (hörend, Muttersprache CH-deutsche und englische Lautsprache) als Fachleitung Soziale Arbeit

Seit Oktober bilden Eva-Maria Hedinger und Kate Hofer das neue Co-Leitungsteam der BFSUG Bern. Die bisherige **Co-Leiterin Rahel Jaun** hat die Fachleitung Soziale Arbeit zugunsten der Familienzeit abgegeben. Wir sind sehr froh, bleibt uns Rahel Jaun als erfahrene Sozialarbeiterin im Team erhalten!



wie Stiftungsrat

DANKE für euren Einsatz und die Zusammenarbeit!

Benjamin Heldner und Walter Zaugg waren von 2021 bis 2024 im Stiftungsrat aktiv und sind per 31. Dezember 2024 ausgetreten.



Benjamin Heldner, 1981
Ressort Marketing & Kommunikation
schwerhörig, CI und Hörgerät, Senior
Produkt Manager, CH-deutsche Laut-
sprache



Walter Zaugg, 1952
Ressort Marketing & Kommunikation
gehörlos, pensionierter Informatiker,
Deutschschweizer Gebärdensprache,
Lautsprache Hochdeutsch

WILLKOMMEN im Stiftungsrat!

Timon Nyfeler hat von 2018 bis 2022 die Ausbildung zum Sozialarbeiter bei der BFSUG Bern absolviert. Seit 2024 ist er im Stiftungsrat für Menschen mit Hörbehinderung Bern.



Timon Nyfeler, 1994
Ressort Marketing & Kommunikation
schwerhörig, 2 Hörgeräte, Sozialarbeiter,
CH-deutsche Lautsprache,
Deutschschweizer Gebärdensprache



wie Sozialbegleitung

Die Sozialbegleitung bietet lebensnahe, praktische Unterstützung für Klient:innen und ergänzt die Arbeit der Sozialarbeiter:innen. **Sozialbegleitung hilft dabei, den Alltag zu stabilisieren und fördert die Selbständigkeit.**

Sozialbegleiter:innen arbeiten auf Mandatsbasis im Auftrag von Behörden (z.B. KESB, Sozialamt, IV), Organisationen (z.B. Pro Juventute, Spitex, Pro Senectute) oder Institutionen (z.B. Pflegeheime, Wohnbegleitungen) sowie Privatpersonen. Grundlage einer erfolgreichen Sozialbegleitung ist die gemeinsame Auftragsklärung und koordinierte Zusammenarbeit aller Beteiligten. Vor dem Start braucht es eine Kostengutsprache.



gehörlos

Kommunikation:

- Deutschschweizer Gebärdensprache (DSGS)
- Internationale Gebärdensprache (ISL)
- Deutsche Gebärdensprache (DGS)
- Französische Gebärdensprache (LSF)

Tätigkeiten:

Sozialbegleiterin, Kulturvermittlerin, Gebärdensprachlehrerin

Mögliche Themen und Aufgaben der Sozialbegleitung:

- Unterstützung beim Bewältigen des Alltags (z.B. Haushalt, Termine, Umgang mit Behörden)
- Begleitung zu wichtigen Gesprächen (z.B. Arzt, Schule, Sozialdienst)
- Hilfe beim Verstehen und Umsetzen von Informationen
- Förderung der Selbstständigkeit und Tagesstruktur
- Stärkung der Teilhabe am sozialen Leben
- Entwickeln und Einüben von Strategien zur Verbesserung der Selbstorganisation uvm.

Gebärde:
«Begleitung»



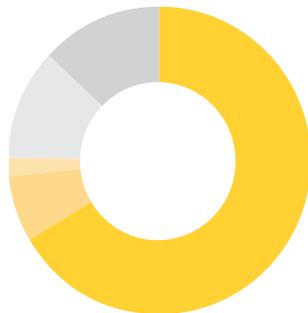


wie Dienstleistungen

Im Vergleich zum Vorjahr haben wir im 2024 eine Zunahme bei sämtlichen Dienstleistungen zu verbuchen.

Die gesamte produktive Arbeitszeit verteilte sich wie folgt:

- Sozialberatung: 4845h
- Eigene Medien und Publikationen: 500h
- Treffpunkte und Kurse: 148h
- Grundlagen- und Öffentlichkeitsarbeit: 842h
- Mandate: 951h
(Jobcoachings und Sozialbegleitung)



Die BFSUG Bern ist die einzige spezialisierte Sozialberatungsstelle für Schwerhörige und Gehörlose aus dem Kanton Bern.

Wir beraten zu verschiedensten Themen wie z.B. Fragen zu Finanzen und Sozialversicherungen, zu Familie und sozialem Umfeld, zu Arbeit, Aus- und Weiterbildung uvm.

In 196 Fällen haben wir über eine längere Zeit (mehr als 1h) beraten, 215 Mal konnten wir mit Auskünften und Kurzberatungen (weniger als 1h) weiterhelfen.



- 177 Personen mit Berechtigung IV/AHV
- 19 Personen ohne Berechtigung IV/AHV
- 215 Kurzberatungen & Auskünfte

Infos zu unseren Dienstleistungen
<https://bfsug.ch/beratungsstellen/region-bern/>



Jobcoachings

Im Vergleich zum Vorjahr haben wir mehr Mandate im Bereich Jobcoaching durchgeführt – ein Zeichen dafür, dass die Themen Arbeit, Ausbildung und Stellensuche für Menschen mit Hörbehinderung in Bern weiterhin von zentraler Bedeutung sind. Die berufliche Eingliederung ist eine entscheidende Grundlage für gesellschaftliche Teilhabe und Selbstbestimmung.

Mandate Jobcoachings	
Arbeitsplatzerhalt	12
Stellensuche	7
Ausbildungcoaching	7
Arbeitsversuch	2
Standortbestimmung	3
Total	31

Treffpunkte

2024 wurden zwei Treffpunkte für schwerhörige und gehörlose Geflüchtete aus der Ukraine oder anderen Ländern durchgeführt. Im Vordergrund stand der soziale Austausch. Unsere Sozialarbeiter:innen unterstützten bei kleineren Anliegen und Fragen zu Sozialversicherungen, Arbeit und Alltag. Im Juni fand das jährliche Grillfest statt. Als neues Pilotprojekt wurde die Bewerbungswerkstatt von September bis Dezember regelmässig durchgeführt. Insgesamt gab es 11 Treffpunkte, 55 Personen nahmen daran teil.

Im 2024 fanden folgende Treffpunkte statt:

- 2x Treffpunkte für geflüchtete Menschen mit Hörbehinderung
- Grillfest
- 8x Bewerbungswerkstatt

Pilotprojekt «Bewerbungswerkstatt»

Im Jahr 2024 führten wir erstmals unser Pilotprojekt «Bewerbungswerkstatt» durch. Dieses Angebot soll eine Versorgungslücke schliessen und insbesondere Personen ohne Anspruch auf Eingliederungsmassnahmen unterstützen. An acht Nachmittagen boten wir eine niederschwellige Unterstützung beim Erstellen von Lebensläufen und Motivationsschreiben sowie bei Fragen rund um die Stellensuche an. 29 Teilnehmer:innen besuchten die Bewerbungswerkstatt und gaben positives Feedback. Der Bedarf besteht weiterhin, ein Folgeprojekt ist in Planung.

Kurse

Wir haben in diesem Jahr folgende Informationskurse organisiert:

- Infos PROCOM zum Thema «Webcockpit»
- Angebote SwissTXT
- Pensionskasse (2. Säule)
- Abstimmungen September 2024 – BVG und Biodiversität

Unsere Kurse wurden von 57 Personen besucht. Die grosse Nachfrage zeigt deutlich, wie relevant unser Angebot ist. Umso wichtiger ist es, dass wir alle Informationen barrierefrei und in geeigneter Form für Menschen mit Hörbehinderung zugänglich machen.

Öffentlichkeitsarbeit

Inklusion, Gleichstellung und Diversity sind in der breiten Gesellschaft angekommen. Wir erhalten zunehmend Anfragen für Sensibilisierungsarbeit.

Wir freuen uns über die wachsende Sichtbarkeit und darüber, den Anliegen der Community mehr Gehör zu verschaffen.

Im Jahr 2024 leisteten wir 309 Stunden für die Sensibilisierungsarbeit (Infostände und Referate) für folgende Organisationen:



Ohne unsere externen schwerhörigen und gehörlosen Referent:innen wäre es nicht möglich, die wichtige Öffentlichkeitsarbeit zu leisten.

An dieser Stelle **einen grossen Dank an unsere externe Referent:innen!**



wie Jahresrechnung

Bilanz

31.12.2024

Aktiven	CHF
Umlaufvermögen	1'037'426
Anlagevermögen	2'087'538
Aktiven	3'124'964

Passiven	
Fremdkapital	1'577'460
Fondskapital (zweckgebundene Fonds)	77'471
Gebundenes (erarbeitetes) Kapital	21'449
Freies Kapital	1'448'584
Organisationskapital	1'470'033
Passiven	3'124'964

Betriebsrechnung

Erhaltene freie Zuwendungen	1'326
Erhaltene zweckgebundene Zuwendung	0
Beiträge öffentliche Hand	857'035
Erlös aus Lieferungen und Leistungen	122'259
nicht zweckgebundene Erträge aus Mittelbeschaffung	0
Betriebsertrag	980'620
Aufwand für Drittleistungen	-9'115
Personalaufwand	-871'913
Übriger Betriebsaufwand	-214'998
Abschreibungen auf mobilen Sachanlagen	-10'280
Finanzaufwand	-617
Zinsertrag	+2'930
Ausserordentlicher Ertrag	+2'095
Liegenschaftsrechnung	+86'248
Entnahme zweckgebundene Fonds	+6'147
Zuweisung zweckgebundene Fonds	+7'083
Zuweisung gebundenes Kapital	0
Entnahme gebundenes Kapital	0
Betriebs- und Verwaltungsaufwand	-1'002'420

Aufwandüberschuss

-21'800



wie Anhang zur Jahresrechnung

Nicht bilanzierte Verbindlichkeiten

Der IV-Beitrag für Leistungen nach Art. 74 IVG ist zweckgebunden. Zum Zeitpunkt des Jahresabschlusses war nicht ersichtlich, ob und in welchem Umfang Mittel in einem Fonds Art. 74 IVG eingelegt werden müssen.

Auszug aus dem Revisionsbericht

Als Revisionsstelle hat die FIDURIA AG in Bern die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Stiftung für Menschen mit Hörbehinderung Bern für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. Die Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Bei der Revision ist die Revisionsstelle nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen zu schliessen war, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Stiftungsurkunde entspricht. Der Revisionsbericht kann auf Anfrage eingesehen werden.



Gebärde:
«Geld, Finanzen»

Deine Spende hilft!

Dank deiner Unterstützung können wir uns weiterhin für mehr Eigenständigkeit und Akzeptanz von schwerhörigen und gehörlosen Menschen in der Region Bern engagieren.



Crédit Suisse

IBAN CH30 0483 5278 8670 8100 2

Stiftung für Menschen mit Hörbehinderung Bern

Belpstrasse 24

3007 Bern



D



A



N



K



E



Beratung für
Schwerhörige
und Gehörlose
Bern

Beratung für Schwerhörige
und Gehörlose Bern
Belpstrasse 24
3007 Bern

Telefon: 031 384 20 00
Mobile: 079 398 31 62
Mail: bern@bfsug.ch
Web: www.bfsug.ch

